

The Echo // El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)



Monthly Newsletter
August, 2019

Periodico Mensual
agosto de 2019

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-5
August Birthdays	Page 6
Echo Chamber	Page 6
From the Board of Trustees	Pages 7-8
From the United Methodist Women	Pages 8-9
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 9-10
A Question by John Chavis	Pages 10-13
August 1 to September 1 Events	Pages 14-15
Prayer Requests	Page 15
Pulpit Notes	insert

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 3-5
Cumpleaños de agosto	Pagina 6
El Cuarto de Resonido	Pagina 6
De los Fidei- comisarios	Paginas 7-8
De las Mujeres Metodista unida	Paginas 8-9
Del Ministerio Latinoamericano	Paginas 9-10
Una Pregunta por John Chavis	Paginas 10-13
Eventos del 1 de agosto a 1 de septiembre	Paginas 14-15
Peticiones de Oracion	Pagina 15
Notas del Pulpito	inserto



ALL ARE WELCOME TO OUR CHURCH
TODOS ESTAN BIENVENIDOS A NUESTRA IGLESIA

"What truly makes our country great is its diversity. I've seen that beauty in so many ways over the years. Whether we are born here or seek refuge here, there's a place for us all. We must remember it's not my America or your America. It's our America."

- Michelle Obama

I immigrated to this country when I was 9 years old. My childhood memories are filled with love joy and laughter that was aided by that vast and diverse cultures that were occupied by my childhood friends, coworker and church family that has surrounded me through out the years. I have always relished and celebrated what being surrounded by many who are not like me brought into my life for it's made me a more empathetic and well-rounded human being.

My American story began with the first four words of English I ever learned "He is my brother." I have lived my life trying to occupy that space in how I practice how I relate to all of God's children I meet regardless of, gender, race, creed and or sexual orientation. For to me that's what America represents.

I have been shocked at what the state of our politics has become over the last couple of years where Americans whether born or naturalized have been told to go back to their countries where they came from. Cities being criticized for their state of being rather than finding solutions to combat those problems. Children locked up in cages and families being torn apart all to instill fear and prove a point to a sector of our population that frankly is out of step and are on the wrong side of history, yet they state in believing in a resurrected Christ. Well you will excuse me but that's not the Christ that I know who loves me and loves every one of those disenfranchised sections of our community that I've mentioned above.

As a People, as a nation, we are better than this. The hard work to make ours a more perfect union which took years and thousands of people's lives and their sacrifice should give us pause that we are headed in the wrong direction.

I remind you that government is of the people, by the people, for the people. When this is being threaten it is our duty as a collective and informed nation to do what's right and practice our constitutional right to speak truth to injustice and hold those who threaten those liberties accountable for their ignorance and removed them from power.

To put it more simply my brothers and sisters I ask you "What does the Lord require of you? But to act justly, and to love mercy and to walk humbly with your God." We have come too far, let's not look back but face tomorrow knowing that today we did whatever we possibly could to insure that every child of God gets his or her own opportunity if they choose to do so to discover and contribute to the America that we all know it can be.

"Lo que realmente hace grande a nuestro país es su diversidad. He visto esa belleza de muchas maneras a lo largo de los años. Ya sea que nazcamos aquí o busquemos refugio aquí, hay un lugar para todos nosotros. Debemos recordar que no es mi América o tu América. Es nuestra América."

- Michelle Obama

Emigré a este país cuando tenía 9 años. Los recuerdos de mi infancia están llenos de alegría, alegría y risas, ayudados por las vastas y diversas culturas que fueron ocupadas por mis amigos de la infancia, mis compañeros de trabajo y la familia de la iglesia que me han rodeado a lo largo de los años. Siempre he disfrutado y celebrado el hecho de que estar rodeado de muchos que no son como yo haya traído a mi vida porque me ha convertido en un ser humano más empático y completo.

Mi historia estadounidense comenzó con las primeras cuatro palabras en inglés que aprendí: "El es mi hermano". He vivido mi vida tratando de ocupar ese espacio en la forma en que practico cómo me relaciono con todos los hijos de Dios que conozco independientemente de su género, raza, credo y / u orientación sexual. Para mí eso es lo que Estados Unidos representa.

Me ha sorprendido lo que se ha convertido el estado de nuestra política en los últimos años, donde se les ha dicho a los estadounidenses, nacidos o naturalizados, que regresen a sus países de donde vinieron. Las ciudades son criticadas por su estado de ser en lugar de encontrar soluciones para combatir esos problemas. Niños encerrados en jaulas y familias destrozadas para infundir miedo y demostrar un punto a un sector de nuestra población que francamente está fuera de lugar y está en el lado equivocado de la historia, pero afirman creer en un Cristo resucitado. Bueno, me disculparás, pero ese no es el Cristo que conozco que me ama y ama a cada una de esas secciones privadas de nuestra comunidad que he mencionado anteriormente.

Como pueblo, como nación, somos mejores que esto. El arduo trabajo para hacer de la nuestra una unión más perfecta que llevó años y la vida de miles de personas y su sacrificio deberían hacernos pensar que estamos yendo en la dirección equivocada.

Les recuerdo que el gobierno es de la gente, por la gente, para la gente. Cuando esto se ve amenazado, es nuestro deber como nación colectiva e informada hacer lo correcto y practicar nuestro derecho constitucional de decir la verdad a la injusticia y responsabilizar a quienes amenazan esas libertades por su ignorancia y sacarlos del poder.

En pocas palabras, mis hermanos y hermanas, les pregunto: "¿Qué requiere el Señor de ustedes? Solo actuar con justicia y amar la misericordia y caminar humildemente con su Dios". Hemos llegado lejos, no miremos hacia atrás, pero miremos hacia el mañana sabiendo que hoy hicimos todo lo posible para asegurarnos de que cada hijo de Dios tenga su propia oportunidad si eligen descubrir y contribuir a la América que todos sabemos que puede ser.

Carlos

THE MINISTRY OF RECONCILIATION

On the eve of the 2019 General Conference of The United Methodist Church, Echo Park United Methodist Church made the decision to become a Reconciling Congregation. At our February 17 All-Church Conference, we voted overwhelmingly (Yes-27; No-0; Abstain-4) to embrace the following as a statement of who we are as a community of God's people in this time and this place:

Inspiring the World as passionate followers of Jesus Christ so all can experience God's life giving love.

Echo Park United Methodist Church is a faith community seeking to live in joyous response to the love of God in Christ.

We are people of Christ's new creation called to be ministers of reconciliation.

We are not always of the same mind but we seek to be of the same Spirit, reaching out in unconditional love to let others know that there is a place of reconciliation: "There is a Balm in Gilead."

We share the Gospel and Spirit of Jesus Christ and open our community to all, especially those who are hurt or who have been left out because of racial differences, ethnic origin, gender identity, legal or immigration status, language, sexual orientation, disability, all who have suffered abuse or abandonment by society or even by the church.

When we take time to interact with this statement, it's only natural that we focus most of our attention on the phrases "**gender identity**" and "**sexual orientation.**" These have, after all, been the primary issues feeding into the theological, biblical and social conflicts that have been roiling The United Methodist Church for nearly five decades. By affirming that we "*open our community to all, especially those who are hurt or who have been left out because of... gender identity... sexual orientation...*" we publically announce our opposition to policies and practices in church and society that

EL MINISTERIO DE LA RECONCILIACIÓN

En la víspera de la Conferencia General de La Iglesia Metodista Unida de 2019, la Iglesia Metodista Unida de Echo Park tomó la decisión de hacerse una Congregación de Reconciliación. En nuestra Conferencia de Toda la Iglesia el 17 de febrero, votamos abrumadoramente por aceptar lo siguiente como una declaración de quién somos como una comunidad del pueblo de Dios en este tiempo y en este lugar:

Inspirando al Mundo como seguidores apasionados de Jesucristo para que todos puedan experimentar el amor vivificante de Dios.

La Iglesia Metodista Unida de Echo Park es una comunidad de fe tratando de vivir en gozosa respuesta al amor de Dios en Cristo.

Somos personas de la nueva creación de Jesucristo llamadas para ser ministros de la reconciliación.

No siempre somos de la misma opinión pero intentamos ser del mismo Espíritu, llegando con amor incondicional para que otros puedan saber que hay un lugar de reconciliación: "Hay un bálsamo en Galaad."

Compartimos el Evangelio y el Espíritu de Jesucristo y abrimos nuestra comunidad a todos, especialmente aquellos que están heridos o que han sido excluidos debido a diferencias raciales, origen étnico, identidad de género, estatus legal o migratorio, idioma, orientación sexual, discapacidad, todos los que han sufrido el abuso o el abandono por la sociedad o aún más por la iglesia.

Cuando dediquemos tiempo para interactuar con esta declaración, es natural que nos centremos la mayor parte de nuestra atención en las frases "**identidad de género**" y "**orientación sexual.**" Después de todo, estas han sido las cuestiones principales alimentando los conflictos teológicos, bíblicos y sociales que han sido agitando La Iglesia Metodista Unida durante casi cinco décadas. Al afirmar que "*abrimos nuestra comunidad a todos, especialmente aquellos que están heridos o que han sido excluidos debido a... identidad de género... orientación sexual...*" anunciamos públicamente nuestra oposición

discriminate in any way against lesbian, gay, bisexual, and transgender persons. More importantly, we declare to the world that we are a community of Christians that opens its hearts, minds and doors to people of all gender identities and sexual orientations. This is why we hang the rainbow flags from our tower. They are a visible and authentic sign of welcome to a population group that has too often been confronted with hostility, ridicule and rejection.

However, as important as our public welcome of LGBTQ persons is, our *Reconciling Statement* does not stop with *gender identity* and *sexual orientation*. We also affirm that we “*open our community to all, especially those who are hurt or who have been left out because of racial differences, ethnic origin... legal or immigration status, language... disability, all who have suffered abuse or abandonment by society or even by the church.*” By making this broader statement, we commit ourselves to establishing the kind of Christ-centered environment where all of God’s children – without exception – will find acceptance, compassion, respect, and love. We choose to be a loving and godly community where...

- ALL truly are welcomed and accepted just as they are;
- ALL are invited to exercise the spiritual gifts they have received as members of the Body of Christ; and
- ALL are encouraged to grow into the fullness of their identity as beloved children of God.

These are more than just words! They represent our audacity in believing that Jesus was telling the truth when he claimed that God loved the whole world. (John 3:16) They represent our bold commitment to follow the way of Jesus by being in ministry with all God’s children, even those most frequently rejected, derided and excluded. (Matthew 25:31-46) They represent our fervent hope that the ministry of Christ to which we have been called really is a ministry of reconciling the world to God. (2 Corinthians 5:19)

This is why Echo Park United Methodist Church has made principled decisions...

a las políticas y prácticas en la iglesia y la sociedad que discriminan de alguna manera contra personas lesbianas, gays, bisexuales y transgénero. Más importante, declaramos al mundo que somos una comunidad de Cristianos que les abre sus corazones, mentes y puertas a personas de todas las identidades de género y orientaciones sexuales. Esta es la razón por la cual que colgamos las banderas del arco iris de nuestra torre. Ellas son una señal visible y auténtica de bienvenida a un grupo de población que con demasiada frecuencia ha sido enfrentado con hostilidad, burla y rechazo.

Sin embargo, tan importante como nuestra bienvenida pública de personas LGBTQ sea, nuestra *Declaración de Reconciliación* no se detiene con *la identidad de género* o *la orientación sexual*. También afirmamos que “*abrimos nuestra comunidad a todos, especialmente a aquellos que están heridos o que han sido excluidos debido a diferencias raciales, origen étnico... estatus legal o migratorio, idioma... discapacidad, todos los que han sufrido el abuso o el abandono por la sociedad o aún más por la iglesia.*” Al hacer esta declaración más amplia, nos comprometemos a establecer el tipo de ambiente centrado en Cristo donde todos los hijos e hijas de Dios puedan – sin excepción – encontrar aceptación, compasión, respeto, y amor. Elegimos ser una comunidad amorosa y piadosa donde...

- TODOS realmente son bienvenidos y aceptados tal como son;
- TODOS son invitados a ejercer los dones espirituales que han recibido como miembros del Cuerpo de Cristo; y
- TODOS son animados a crecer en la plenitud de su identidad como amados hijos e hijas de Dios.

¡Estas son más que solo palabras! Representan nuestra audacia al creer que Jesús estaba diciendo la verdad cuando afirmó que Dios amaba al mundo entero. (Juan 3:16) Representan nuestro audaz compromiso de seguir el camino de Jesús al estar en ministerio con todos los hijos e hijas de Dios, incluso aquellos más frecuentemente rechazados, burlados y excluidos. (Mateo 25:31-46) Representan nuestra ferviente esperanza que el ministerio de Jesucristo a lo cual hemos sido llamados es realmente un ministerio de reconciliar el mundo con Dios. (2 Corintios 5:19)

Esta es la razón por la cual la Iglesia Metodista Unida de Echo Park ha tomado decisiones de principios para...

- To join with the Echo Park Neighborhood Council in providing essential services for people in our neighborhood who are experiencing homelessness;
- To work with the Conference Immigration Task Force and community partners to provide Sanctuary and resources for those being targeted by I.C.E.;
- To take measures to remain a Safe Sanctuary Church where people are protected from unwanted, inappropriate, and threatening sexual contact;
- To open our doors to persons living with mental illness or struggling with addictions;
- To speak out against racism, sexism, and white supremacy in our society and to support others who do the same;
- To work with the Neighborhood Council and others to make our facility ever more accessible to persons living with disabilities.
- Unirse al Concilio de la Vecindad de Echo Park para proporcionar servicios esenciales para las personas en nuestra vecindad que están experimentando la falta de vivienda;
- Trabajar con la Fuerza de Tarea de Inmigración de la Conferencia y los socios de la comunidad para proporcionar Santuario y recursos para aquellos a quienes se dirige I.C.E.;
- Tomar medidas para seguir siendo una Iglesia de Santuario Seguro donde personas sean protegidas del contacto sexual no deseado, inapropiado y amenazante;
- Abrir nuestras puertas a las personas viviendo con enfermedades mentales o luchando con adicciones;
- Hablar en contra el racismo, el sexismo y la supremacía blanca en nuestra sociedad y apoyar a otros que hacen lo mismo;
- Trabajar con el Concilio de la Vecindad y otros para hacer nuestras instalaciones más accesibles a la gente que vive con discapacidades.

It's not enough just to issue a *Reconciling Statement*. Being an authentic reconciling community requires us to make commitments and engage in actions that are difficult, challenging, and sometimes even a little bit threatening. Yet, this is the very ministry that we have been given as followers of Jesus, the crucified and resurrected Christ. Let me close by reminding us of the words of the Apostle Paul in 2 Corinthians 5:17-20a:

If anyone is in Christ, the new creation has come: The old has gone, the new is here! All this is from God, who reconciled us to himself through Christ and gave us the ministry of reconciliation: that God was reconciling the world to himself in Christ, not counting people's sins against them. And he has committed to us the message of reconciliation. We are therefore Christ's ambassadors, as though God were making his appeal through us.

May God bless you now and always!

No basta con emitir una *Declaración de Reconciliación*. Ser una comunidad de reconciliación auténtica requiere que hagamos compromisos y participemos en acciones que sean difíciles, desafiantes y, a veces, incluso un poco amenazantes. Sin embargo, este es el mismo ministerio que hemos sido dados como seguidores de Jesús, el Cristo crucificado y resucitado. Permítanme concluir este artículo recordándonos de las palabras del Apóstol Pablo en 2 Corintios 5:17-20a:

Si alguno está en Cristo, nueva criatura es: las cosas viejas pasaron; todas son hechas nuevas. Y todo esto proviene de Dios, quien nos reconcilió consigo mismo por Cristo, y nos dio el ministerio de la reconciliación: Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo, no tomándoles en cuenta a los hombres sus pecados, y nos encargó a nosotros la palabra de la reconciliación. Así que, somos embajadores en nombre de Cristo, como si Dios rogara por medio de nosotros.

¡Que Dios los bendiga ahora y siempre!

Pastor Frank

HAPPY BIRTHDAY

to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from AUGUST 1 to 31

01 Olga Barragan
02 Angie Pascua
05 Pablo Rodriguez
08 Oscar Hernandez
10 Rev. Samuel Cruz
14 Joseph Fowler
15 Luis Jaime Salvatierra
17 Kay Fowler

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 31 de AGOSTO

18 Maria Elena Quintanilla
18 Mayra Sanchez
23 Edward Leonardo
26 Juana Rodriguez
28 Aaron Moses Bernabe
30 Jeffrey Espinoza
31 Jacob Schor
31 Lea Schor

THE ECHO CHAMBER

WE CONGRATULATE OUR CHILDREN AND YOUTH WHO PARTICIPATED IN SUMMER CAMPS AT LAZY W RANCH:

The Elementary School Summer Camp: Sunday, July 7
to Friday, July 12 - **Jayleen Ventura, Eunice Avalos,
Rafael Ramirez.**

The Middle School Summer Camp: Sunday, July 14 to
Friday, July 19 - **Gisele Ramirez, William Burall,
Travis Ortiz, Kenneth Sanchez, Leo Rodriguez,
Anthony Ramirez, Ayden Rosales.**

The High School Summer Camp: Sunday, July 21 to
Friday, July 27 - **Emmanuel Avalos.**

THANK YOU TO ALL who participated and helped during
the **LOTUS FESTIVAL** on Saturday, July 13, and Sunday,
July 14.

THANK YOU ALSO TO ALL who participated and helped
in the **LAUNDRY LOVE EVENT** at the Aroma Laundry on
Tuesday, July 16, 2019, in person or through their donations.
8 volunteers helped 24 of our neighbors do 218 loads of
laundry at a cost of \$300. Our Laundry Love event for this
month of August, 2019, will be held on Tuesday, August 20.
We welcome volunteers and donations. See Pastor Frank
Wulf or Lay Leader Lois Price for more information.

ALTAR FLOWERS were donated by Jim and Corinne
Schrader (1) on Sunday, July 14, in memory of Corinne's
father, **STAN MILLER**, whose birthday was on July 15, and
(2) on Sunday, August 4, in memory of Corinne's mother,
GRACE MILLER, whose birthday was on August 5.

MISSION U - Information regarding Mission U can be
found in the "From the United Methodist Women" section of
this edition.

EL CUARTO DE RESONIDO

FELICITAMOS A NUESTROS NIÑOS/AS Y JOVENES QUE PARTICIPARON A LOS CAMPOS DE VERANO EN RANCHO LAZY W:

El Campo de Verano de la Escuela Primaria: domingo 7
de julio a viernes 12 de julio - **Jayleen Ventura, Eunice
Avalos, Rafael Ramirez.**

El Campo de Verano de la Escuela Intermedia: domingo
14 de julio a viernes 19 de julio - **Gisele Ramirez,
William Burall, Travis Ortiz, Kenneth Sanchez, Leo
Rodriguez, Anthony Ramirez, Ayden Rosales.**

El Campo de Verano de la Escuela Secundaria: domingo
21 de julio a viernes 27 de julio - **Emmanuel Avalos.**

GRACIAS A TODOS que participaron y ayudaron durante
la **FESTIVAL** de **LOTUS** el sabado, 13 de julio, y el
domingo, 14 de julio.

TAMBIEN, GRACIAS A TODOS que participaron en el
evento de la Lavada de Amor en la Lavanderia Aroma el
martes, 16 de julio de 2019, en persona o por medio de sus
donaciones. 8 voluntarios ayudaron 24 de nuestros vecinos
a hacer 218 cargas de lavadas con el costo de \$300. Nuestro
evento de Lavada de Amor para este mes de agosto de 2019,
pasará el martes, 20 de julio. Damos la bienvenida a
voluntarios y donaciones. Ver a Pastor Frank Wulf o Lider
Laico Lois Price para mas informacion.

FLORES del ALTAR fueron donado por Jim y Corinne
Schrader (1) el domingo, 14 de julio, en memoria del padre
de Corinne, **STAN MILLER**, cuyo cumpleaños fue el 15 de
julio, y (2) el domingo, 4 de agosto, en memoria de la madre
de Corinne, **GRACE MILLER**, cuyo cumpleaños fue el 5 de
agosto.

MISION U - Informacion acerca del Mision U se encuentra
el la seccion "De las Mujeres Metodista Unida" de esta
edicion.

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

Two of the large trees at the Southern end of our parking lot died. They weren't in any danger of falling, but they didn't look very nice. On June 5, Sherman McClellan brought his chain saw to the parking lot and cut the trees down and into pieces so they could be disposed of. These tree stumps are growing out at ground level into bushes that will be a lot easier to trim than full grown trees.

You're probably getting tired of reading about the problems we have with doors at our church. But, the Board of Trustees would like to thank Sherman McClellan for his work to keep our doors opening, closing, and locking properly. Sherman spent several days on the Church Secretary's Office door as it was in bad shape and needed lots of repair. The doorjamb was cracked and not holding the screws in the hinges which caused the door to stick, making the door quite difficult to open, close, and lock. Sherman drilled out the screw holes, inserted half-inch pieces of a dowel stick, drilled holes for the screws in the dowel inserts, used glue, and replaced the screws. The door now opens, closes, and locks freely. Thanks, Sherman for your time, use of your tools, dowel sticks and glue to do a job that really needed to be done.

Another door that Sherman worked on was the door at the top of the ramp. It was very difficult to lock due to settling and people trying to break into the church. Sherman worked on the deadbolt and the plate on the doorjamb and got this door to be working properly again.

The hem on the curtain on the stage of our banquet room was dragging on the floor. It needed to be sewed up. This is not an easy job like hemming a shirt. This is heavy material and the curtain has to be taken down to do the sewing. Thanks so much to Lisa Palombi for doing this job. The curtain is in good condition again.

The Board of Trustees would like to sincerely thank the Los Angeles Dong San Korean Methodist Church for the four fans for our main sanctuary, two on each side wall. The gift of the fans, installation, and wiring will certainly be a blessing during the hot summer days. From all who use our sanctuary, thank you very much.

The toilet in the first stall of the women's bathroom in our basement was not flushing properly. It needed a new flapper. Thanks, Sherman, for installing the new flapper and getting the toilet to work properly again.

The Pyramids of Egypt, the Hanging Gardens of Babylon, and the Statue of Zeus at Olympia are three of the Seven Wonders of the Ancient World. We've added an eighth one, the Ramp Railing at the Echo Park United Methodist Church in Los Angeles. All of the ancient wonders used slave labor to construct. Our railing used the planning, expertise, time, tools and labor of Sherman McClellan. The entire job took more than three weeks. The twenty-foot-long, inch-and-a-

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Dos de los árboles en el extremo sur de nuestro estacionamiento murieron. No corrían peligro de caerse, pero no se veían muy bien. El 5 de junio, Sherman McClellan llevó su motosierra al estacionamiento y cortó los árboles en pedazos para que pudieran ser eliminados. Estos pisadas de árboles están creciendo a nivel del suelo en arbustos que serán mucho más fáciles de cortar que los árboles adultos.

Probablemente estés cansando de leer sobre los problemas que tenemos con las puertas de nuestra iglesia. Pero, los Fideicomisarios quisieran agradecer a Sherman McClellan por su trabajo para mantener nuestras puertas abriéndose, y cerrándose correctamente. Sherman pasó varios días en la puerta de la Oficina del Secretario de la Iglesia, ya que estaba en mal estado y necesitaba mucha reparación. El marco de la puerta estaba agrietada y no sujetaba los tornillos en las bisagras, lo que hizo que la puerta se atascara, haciendo que la puerta sea bastante difícil de abrir, cerrar. Sherman taladró los orificios de los tornillos, insertó piezas de media pulgada de una varilla, taladró orificios para los tornillos en los insertos de las espigas, usó pegamento y reemplazó los tornillos. La puerta ahora se abre, se cierra libremente. Gracias, Sherman por tu tiempo, utiliza tus herramientas, clavijas y pegamento para hacer un trabajo que realmente debía hacerse.

La otra puerta en la que Sherman trabajó fue la puerta en la parte superior de la rampa. Fue muy difícil bloquear debido al asentamiento y a las personas que intentaban ingresar a la iglesia. Sherman trabajó en el cerrojo y el plato en la jamba de la puerta y consiguió que esta puerta volviera a funcionar correctamente.

El dobladillo de la cortina en el escenario de nuestra sala de banquetes se arrastraba por el suelo. Necesitaba ser cosido. Este no es un trabajo fácil como dobladillar una camisa. Este es un material pesado y hay que bajar la cortina para coser. Muchas gracias a Lisa Palombi por hacer este trabajo. La cortina está en buenas condiciones nuevamente.

Los Fideicomisarios quisieran agradecer sinceramente a la Iglesia Metodista Coreana Dong San de Los Ángeles por los cuatro ventiladores de nuestro santuario principal, dos en cada pared lateral. El don de los ventiladores, la instalación y el cableado serán una bendición durante los calurosos días de verano. De todos los que usan nuestro santuario, muchas gracias.

El inodoro en el primer puesto del baño de mujeres en nuestro sótano no estaba funcionando correctamente. Necesitaba una nueva aleta. Gracias, Sherman, por instalar la nueva aleta y hacer que el inodoro vuelva a funcionar correctamente.

Las Pirámides de Egipto, los Jardines Colgantes de Babilonia y la Estatua de Zeus en Olimpia son tres de las Siete Maravillas del Mundo Antiguo. Hemos agregado un octavo, la barandilla de la rampa en la Iglesia Metodista Unida Echo Park en Los Ángeles. Todas las maravillas antiguas usaban mano de obra esclava para construir. Nuestra barandilla utilizó la planificación, experiencia, tiempo, herramientas y mano de obra de Sherman McClellan. Todo el trabajo tomó

quarter-diameter railing was purchased at Home Depot. This long, round piece of wood had to be hand-sanded, primed and sealed, and given two top coats of paint. Then came the slave labor part. The six railing-holders had to be attached to the concrete wall on the street-side of the ramp. The three thirty-second-inch pilot holds barely dented the concrete. Three bits were broken before one-eighth-inch bits were tried. After many attempts, Sherman turned to his hammer drill which took every ounce of strength to drill the eighteen pilot holes. The screws that came with the railing holders would not go into the concrete. New screws with hexagon heads were purchased. After many days of drilling many broken bits, Sherman's hammer drill broke. Sherman bought a new hammer drill that, with a lot of pushing, finally seated the eighteen screws in the six railing holders. With some measuring and drilling pilot holes, the railing was attached to the railing holders to complete the job. Although historians will not include our railing as an ancient wonder, let's just say, Sherman McClellan did just as much work to create a ramp railing as those guys did piling up a bunch of stones to make a pyramid.

From the United Methodist Women

Dear brothers and sisters in Christ:

The month of July was not only a challenging month, but it also was a time of blessings with "Hope" and "Faith." We helped send eleven children to Lazy W Camp. We also worked at our booth at the Lotus Festival. We gave out fans which announced that we are a "Reconciling Congregation." The days were very warm so we gave out water to many park visitors. We also had pinwheels and craft for the children. Some members of "Laundry Love" shared the booth with us and gave out cookies in exchange for a donation to help support "Laundry Love." The Tuesday after the Lotus Festival was "Laundry Love Tuesday" for the month of July, and we helped more people than we had helped before. The United Methodist Women ended the month with Mission U at Azusa Pacific University. Our topic for Mission U this year was "Radical Discipleship - Then and Now." I had the privilege of participating in the Workshops on "Practicing Resurrection", "The Gospel of Mark", and "Radical Discipleship" with Pastor Frank Wulf as our Study Leader. It was challenging, interesting, and enlightening as we were able to take some of the stories and dissect them to learn how courageous, strong, and bold, the women in the book were. I would recommend this study to everyone.

On Saturday night I watched the movie "I Can Only Imagine" which is a very terrific movie which I recommend for everyone to see. Of course, Mission U ended on Sunday with a Communion Service.

On August 24, we will have our "High Tea Fashion Show" as a fundraiser by the Cal-Pac Conference UMW for the Methodist Hospital in Arcadia. This will be held at the First

más de tres semanas. La barandilla de veinte pies de largo, de pulgada y cuarto de diámetro fue comprada en Home Depot. Esta larga y redonda pieza de madera tuvo que lijarse a mano, imprimirse y sellarse, y se les dieron dos capas de pintura. Luego vino la parte de trabajo esclavo. Los seis soportes de la barandilla tenían que estar unidos al muro de hormigón en el lado de la calle de la rampa. Las tres bodegas de piloto de treinta y dos pulgadas apenas abollan el concreto. Se rompieron tres bits antes de que se probaran los bits de una octava pulgada. Después de muchos intentos, Sherman recurrió a su martillo perforador, que requería cada gramo de fuerza para perforar los dieciocho agujeros piloto. Los tornillos que venían con los soportes de la barandilla no penetraban en el concreto. Se compraron nuevos tornillos con cabeza hexagonal. Después de muchos días de perforar muchas brocas rotas, el martillo perforador de Sherman se rompió. Sherman compró un nuevo martillo perforador que, con mucho esfuerzo, finalmente colocó los dieciocho tornillos en los seis soportes de la barandilla. Con algunos agujeros piloto de medición y perforación, la barandilla se unió a los soportes de la barandilla para completar el trabajo. Aunque los historiadores no incluirán nuestra barandilla como una antigua maravilla, digamos, Sherman McClellan hizo tanto trabajo para crear una barandilla en la rampa como esos muchachos apilaron un montón de piedras para hacer una pirámide.

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

El mes de julio no solo fue un mes desafiante, sino que también fue un tiempo de bendiciones con "Esperanza" y "Fe". Ayudamos a enviar a once niños al Lazy W Camp. También trabajamos en nuestro puesto en el Lotus Festival. Repartimos folletos que anunciaron que somos una "Congregación reconciliadora". Los días eran muy cálidos, así que repartimos agua a muchos visitantes del parque. También teníamos molinetes y manualidades para los niños. Algunos miembros de "Laundry Love" compartieron el stand con nosotros y repartieron galletas a cambio de una donación para ayudar a apoyar "Laundry Love". El martes después del Lotus Festival fue "Laundry Love Tuesday" para el mes de julio, y ayudamos más personas de las que habíamos ayudado antes. Las Mujeres Metodistas Unidas terminaron el mes con la Misión U en la Universidad Azusa Pacific. Nuestro tema para la Misión U este año fue "Discipulado radical: entonces y ahora". Tuve el privilegio de participar en los talleres sobre "Practicar la resurrección", "El Evangelio de Marcos" y "Discipulado radical" con el pastor Frank Wulf como nuestro Líder de estudio. Fue desafiante, interesante e esclarecedor ya que pudimos tomar algunas de las historias y diseccionarlas para aprender cuán valientes, fuertes y audaces eran las mujeres del libro. Recomendaría este estudio a todos.

El sábado por la noche vi la película "I Can Only Imagine", que es una película muy excelente que recomiendo que todos la vean. Por supuesto, la Misión U terminó el domingo con un Servicio de Comunión.

El 24 de agosto, tendremos nuestro "High Tea Fashion Show" como una recaudación de fondos por la Conferencia de Cal-Pac UMW para el Hospital Metodista en Arcadia.

United Methodist Church of Glendale, CA. Each Invitation/Ticket costs \$40.00. We must get our reservation in this week. Please see me, Lois Price, for more information and the forms needed to be sent in.

Ladies, UMW Sunday for this year will be on September 22, with Bishop Mary Anne Swenson as our Speaker. During our August meeting, we will work on the service.

Please do not forget your pledges for our Mission. It is time for us to send our pledge as well as the rest of our five star pledges to the District.

We are more than halfway through the year, so we need to really work on our reading program.

Our next meeting will be August 18 following Fellowship Time. We welcome all the women of the Church to all of our meetings.

We can do all things through Christ who gives us strength. (Philippians 4:13)

Blessings,

Lois Price
President, EPUMW

Esto se llevará a cabo en la Primera Iglesia Metodista Unida de Glendale, CA. Cada invitación / boleto cuesta \$40.00. Debemos obtener nuestra reservación en esta semana. Por favor, míreme, Lois Price, para obtener más información y los formularios necesarios para enviar.

Señoras, el domingo de UMW para este año será el 22 de septiembre, con la obispa Mary Anne Swenson como nuestra oradora. Durante nuestra reunión de agosto, trabajaremos en el servicio.

No olviden sus promesas para nuestra Misión. Es hora de que enviemos nuestra promesa y el resto de nuestras promesas de cinco estrellas al Distrito.

Estamos a más de la mitad del año, por lo que realmente necesitamos trabajar en nuestro programa de lectura.

Nuestra próxima reunión será el 18 de agosto después del Tiempo de la Comunidad. Damos la bienvenida a todas las mujeres de la Iglesia a todas nuestras reuniones.

Podemos hacer todas las cosas a través de Cristo que nos da fuerzas. (Filipenses 4:13)

Bendiciones,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

Never Go Back!

As Believers, we must realize that in order to experience change, *we must be in a continual and perpetual process of moving forward — we can never go back to the way things used to be.* In fact, I'd venture to say that unless we press forward into the future God has prepared for us, then change is virtually impossible.

Many Believers desire change. However, during the process of change, *many go back to the past relationships, habits and ways of thinking they have been delivered from.* They don't realize that these very influences are now being used to keep them in a place where change is not possible. *Focusing on the past keeps you there. In fact, it is Satan's objective to bring you back to an old, familiar way of doing things.* By doing this, he is able to successfully hinder change from taking place in your life.

It's important to understand that when anyone desires to change, there will always be a temptation to go back to the past, or things you have been delivered from. *However, the past is for our learning — nothing more.* As Believers, we all have a past. We all have been delivered from things we thought we could never be free from. But God showed up, delivered us, set us free from the past and put us on the path to the divine destiny He planned for us. In order to reach that destiny, we must move forward. *However, you won't move forward if you keep looking back.*

The Apostle Paul understood the concept of never going

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

¡Nunca regreses a lo mismo!

Como creyentes, debemos darnos cuenta de que para experimentar el cambio, *debemos estar en un proceso continuo y perpetuo de avanzar, nunca podemos volver a la forma en que solían ser las cosas.* De hecho, me atrevería a decir que a menos que avancemos hacia el futuro que Dios ha preparado para nosotros, entonces el cambio es prácticamente imposible.

Muchos creyentes desean el cambio. Sin embargo, durante el proceso de cambio, *muchos se remontan a las relaciones, hábitos y formas de pensar pasados de los que se han liberado.* No se dan cuenta de que estas influencias se están utilizando para mantenerlas en un lugar donde el cambio no es posible. *Centrarse en el pasado te mantiene allí. De hecho, el objetivo de Satanás es volver a una forma antigua y familiar de hacer las cosas.* Al hacer esto, es capaz de impedir con éxito el cambio que tiene lugar en tu vida.

Es importante entender que cuando alguien desea cambiar, siempre habrá la tentación de volver al pasado o las cosas de las que ha sido liberado. *Sin embargo, el pasado es para nuestro aprendizaje, nada más.* Como creyentes, todos tenemos un pasado. Todos hemos sido liberados de cosas de las que pensamos que nunca podríamos ser libres. Pero Dios apareció, nos liberó, nos liberó del pasado y nos puso en el camino hacia el destino divino que Él planeó para nosotros. Para alcanzar ese destino, debemos avanzar. *Sin embargo, no avanzará si sigue mirando hacia atrás.*

El apóstol Pablo entendió el concepto de nunca volver. En

back. In *Philippians 3:12, 13*, he wrote: "By no means do I count myself an expert in all of this, but I've got my eye on the goal, where God is beckoning us onward — to Jesus. I'm off and running, and I'm not turning back (The Message Bible).

So why do Believers turn back? Many times because they are lonely, confused or misunderstood. However, you must make up your mind that no matter what is going on in your life you are going to keep moving forward! Get rid of old friends and ways of thinking that oppose the Word of God; be prepared to break your old habits by making an honest assessment of the words and images that you are influenced by.

Romans 12:2 tells us that we are changed by the renewing of our minds. So in order to experience change, we must first change the way we think, which leads us back to the words we hear and the images we see. Whether you know it or not, everything begins with words. The power to change begins with words, and without a change in the words you hear and speak, you will not be able to move forward and experience the results of change. If you fail to change your words, you will eventually find yourself returning to the path of old, unchanged thinking. Eventually, old words will lead you to old thoughts, emotions, decisions, actions, habits and old character. Since you can not go above the level of your character, you will find yourself in an old destination, as opposed to the destination God has planned for you.

The problem with going back is simple — there's no reward for going back. All the wonderful things God has planned for you will not be found in your past; they are in your future. Make a quality decision today to never go back. No matter what happens, commit yourself to pressing forward. God will reward you for it.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Leader

HAVE WE AT LAST FORGOTTEN GOD? A Question by John Chavis for *The Echo*

A legitimate question, don't you think? And some of you may even say a ridiculous question. After all, dedicated church members such as ourselves would never forget the Sovereign God. Still, it makes me scratch my head. Let's take a look at a few things that cause me to even entertain such a notion.

We all know that the world is going to hell in a handbasket. Yet it's the only world we've got. And most of us believe that since this world belongs to humans, then it's humans that are going to save it. We rely on other humans to save us, like some super-powered heroes. If we could just get the right man or woman in office... if we could change particular laws... if we did this, that and the other thing... then this world will become a paradise.

Well, let's back up here. We humans have only been what you would call civilized for six thousand years. (Compare

Filipenses 3:12, 13, escribió: "De ninguna manera me considero un experto en todo esto, pero tengo mis ojos puestos en la meta, donde Dios nos está haciendo señas, a Jesús". Estoy fuera y corriendo, y no voy a regresar (La Biblia del Mensaje).

Entonces, ¿por qué los creyentes se vuelven atrás? Muchas veces porque están solos, confundidos o mal entendidos. Sin embargo, debe decidir que no importa lo que esté sucediendo en su vida, ¡seguirá avanzando! Deshazte de viejos amigos y formas de pensar que se oponen a la Palabra de Dios; prepárese para romper sus viejos hábitos haciendo una evaluación honesta de las palabras e imágenes que lo influncian.

Romanos 12: 2 nos dice que somos cambiados por la renovación de nuestras mentes. Entonces, para experimentar el cambio, primero debemos cambiar nuestra forma de pensar, lo que nos lleva de nuevo a las palabras que escuchamos y las imágenes que vemos. Ya sea que lo sepas o no, todo comienza con palabras. El poder de cambiar comienza con las palabras, y sin un cambio en las palabras que escucha y habla, no podrá avanzar y experimentar los resultados del cambio. Si no cambias tus palabras, eventualmente encontrarás que regresas al camino del pensamiento antiguo y sin cambios. Eventualmente, las palabras antiguas lo llevarán a viejos pensamientos, emociones, decisiones, acciones, hábitos y viejos caracteres. Como no puedes ir por encima del nivel de tu personaje, te encontrarás en un destino antiguo, a diferencia del destino que Dios ha planeado para ti.

El problema de volver es simple: no hay recompensa por volver. Todas las cosas maravillosas que Dios ha planeado para ti no se encontrarán en tu pasado; están en tu futuro. Tome una decisión de calidad hoy para nunca volver. Pase lo que pase, comprométete a seguir adelante. Dios te recompensará por ello.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lider Laico

¿HEMOS OLVIDADO A DIOS? Una Pregunta por John Chavis para *El Resonido*

Una pregunta legítima, ¿no creen? Y puede que algunos de ustedes digan que es una pregunta ridícula. Después de todo, miembros dedicados de la iglesia como nosotros nunca olvidaríamos el Dios Soberano. Sin embargo, me hace preguntarme. Echemos un vistazo a algunas cosas que me hacen entretener a tal noción.

Todos sabemos que el mundo está yendo al infierno en una canasta. Sin embargo es el único mundo que tenemos. Y la mayoría de nosotros creemos que ya que este mundo pertenece a humanos, entonces humanos son los que van a salvarlo. Confiamos en otros humanos para salvarnos, como algunos heroes super-poderosos. Si solo pudiéramos conseguir al hombre o mujer adecuado en cargo... si solo pudiéramos cambiar leyes particulares... si hiciéramos una cosa u otra... entonces este mundo se convertiría en un paraíso.

Pues, pensemos en esto por un momento. Nosotros humanos solo hemos sido civilizados por seis mil años. (Comparen

this to the first ten thousand years when we were still in competition with saber-toothed cats, cave bears and wolves the size of cars.) In those six thousand years, let's look at what we've done to "improve" our world. We've destroyed entire forests and grasslands in our search for oil and gas. We've polluted our air for generations to come. We've caused the extinction of thousands of animal and plant species as we have obliterated what was once their homes. And we have created more ways to kill instead of ways to heal.

Here in this land of the free and this home of the brave, most of us are hardly free... and we've dishonored our brave. My dad fought bravely in World War Two. And yet, when he came back to the US, he was still called "boy." We strive to keep the rich rich and the poor poor. Criminals are heroes and those who try to do good are seen as being in the way. Inferiority is based on the color of a person's skin, his nationality, his language, his culture, his religion, and status.

History teaches us nothing. Schools, hospitals, churches and synagogues have become the most dangerous of places to be, because hateful individuals with diseased minds think nothing of entering these places with guns and bombs and murdering innocent women and children for some delusional cause. Men and women of God are finding themselves under threats of violence and even death for putting the true works of the Lord first and the false works of humans second.

And nothing is more significant than the fact that we once crucified our own Creator, a loving being who desired and still desires the best for us. He was tortured to death not for telling lies, but for fearlessly speaking the truth about humans and their puny works. He was murdered because He refused to tell lies. This is only one of many appalling things we've done because we have forgotten – perhaps deliberately – that there is no other name given to humanity through which we may be saved. And that name doesn't happen to be Donald Trump, Barack Obama, or the name of any other president or politician that may or may not be your favorite.

That name is Jesus Christ. It is His government that will bring us back from the brink of disaster. The Bible makes no mention of Republican or Democratic parties, but it does say that the works of humanity are so corrupt that even our best are filled with filth.

This world has become so focused on our human leaders that we've forgotten that they are mere humans, no different than you or I. Who says that we won't act differently if given the chance? I realize that I may be stepping on a lot of toes by saying this. And if that's the case, then good. The people we gaze upon with awe and fear would have no power whatsoever if God hadn't given it to them, just as Christ said to Pilate. Pilate believed he had the power of life and death over the Son of God, but it was all an illusion. He was just a cog in God's machine, nothing more nothing less. And because he forgot this, he was brought down into the dirt.

It wasn't Pilate who rose from the dead. It was Christ Almighty. And while Pilates' name continues to stink after

esto con los primeros diez mil años cuando todavía estábamos compitiendo con gatos del diente del sable, osos de la cueva y lobos del tamaño de coches.) Echemos un vistazo a lo que hemos hecho durante aquellos seis mil años para "mejorar" nuestro mundo. Hemos destruido bosques y pastizales enteros en nuestra búsqueda de petróleo y gas. Hemos contaminado nuestro aire para las generaciones venideras. Hemos causado la extinción de miles de especies de animales y plantas como hemos destruido lo que una vez eran sus hogares. Y hemos creado más formas de matar en vez de formas de curar.

Aquí en esta tierra de los libres y este hogar de los valientes, la mayoría de nosotros somos apenas libres... y hemos deshonrado a nuestros valientes. Mi padre luchó en la Segunda Guerra Mundial. Sin embargo, cuando regresó a los Estados Unidos, todavía le llamaron "chico." Nos esforzamos para mantener a los ricos ricos y a los pobres pobres. Los delincuentes son heroes y los que intentan hacer lo bueno se ven como problemas. La inferioridad se basa en el color de la piel de una persona, su nacionalidad, su lengua, su cultura, su religión y su estatus.

La historia nos enseña nada. Escuelas, hospitales, iglesias y sinagogas se han hecho los lugares más peligrosos para ser, porque individuos odiosos con mentes enfermas no piensan nada de entrar estos lugares con armas y bombas y de asesinar a mujeres y niños inocentes por alguna causa delirante. Hombres y mujeres de Dios se encuentran bajo amenazas de violencia e incluso la muerte por poner las verdaderas obras de Dios en primer lugar y las obras falsas de los seres humanos en segundo lugar.

Y nada es más significativo que el hecho de que una vez crucificamos nuestro propio Creador, un ser amoroso que deseaba y todavía desea lo mejor para nosotros. No fue torturado hasta la muerte por decir mentiras, sino por decir la verdad sin miedo sobre los humanos y sus obras insignificantes. Fue asesinado porque rechazaba decir mentiras. Este solo es una de las muchas cosas terribles que hemos hecho porque hemos olvidado – quizás deliberadamente – que no hay otro nombre dado a la humanidad por medio del cual podemos ser salvados. Y aquel nombre no es Donald Trump, Barack Obama, o el nombre de cualquier otro presidente o político que podría o no podría ser su favorito.

Aquel nombre es Jesucristo. Es su gobierno que nos traerá de vuelta desde el borde del desastre. La Biblia no menciona a los partidos Demócrata y Republicano, pero dice que las obras de la humanidad son tan corruptas que aun nuestras mejores están llenas de suciedad.

Este mundo se ha centrado tanto en los líderes humanos que hemos olvidado que ellos son meros seres humanos, no diferentes a ti o a mí. ¿Quién dice que no actuaremos de manera diferente si se nos da la oportunidad? Me doy cuenta de que yo pueda estar molestando a mucha gente al decir esto. Y si ese sea el caso, ¡entonces bien! Las personas a quienes miramos fijamente con asombro y miedo no tendrían ningún poder si Dios no se lo hubiera dado, tal como Cristo se lo dijo a Pilato. Pilato creía que tuviera el poder de la vida y la muerte sobre el Hijo de Dios, pero todo era una ilusión. El era solamente una pieza en la maquina de Dios, nada más y nada menos. Y por causa de que olvidó esto, él fue derribado en la suciedad

No fue Pilato que resucitó de entre los muertos. Fue Cristo el Todopoderoso. Y aunque el nombre de Pilato sigue

him, it's the name of Christ and the names of His followers that continue to be honored and praised. Such is the same for all men and women who abuse their authority. Don't honor these people! And don't fear them! All this does is feed the illusion and the delusion that they have more power than God. It is written that it is God and God alone whom we are to fear, not some mortal loud-mouth.

I knew an older man who used to tell me that God will allow a bad man or evil woman to think they've literally gotten away with murder because, in a strange sense, they have. But it's not quite over yet. I was once told by an older gentleman that God will let someone climb a very tall ladder. With every rung, it appears that they're getting away with their deeds. They climb higher and higher, and we fret because we don't understand why the harmful things they are doing seem to continue without anything being done to stop them. There's always a loophole – some hidden something – that offers some wiggle room for people who are doing wrong, know they're doing wrong, and pat themselves on the back for having found ways of doing wrong with seemingly no consequence for themselves. Indeed, to some of us it even seems as if God is blessing their deeds. But the key word here is “seems.”

In part, faith means believing that God sees what's happening and that He has a plan. We don't need to know what that plan is; we just have to trust that our God is the Most High Lord of justice and truth. God knows exactly what He's doing. Of course, if we insist on taking matters into our own hands, God will simply step back and allow us to do this. And as we can see, in the last six thousand years, doing things our way instead of God's way has caused nothing but disaster, heartache, and the destruction of innocents. It has even aided people in committing those criminal acts that we so adamantly oppose.

And when we have bungled everything with our puny, human attempts, God asks, “How did that work out for you? Would you like to stand aside now, keep your mouths shut and your eyes open, and watch my style of justice?” During six thousand years, the question has always been the same... much like the answer: We lower our heads, fall to our knees, and say, “Yes, Lord! We're ready to seek You.” It's then that God will use you as the instruments of His vengeance... which is His to meter out. He will avenge His children.

God allows those filled with evil intent to climb that ladder higher and higher until they get to the highest rung. Now they're on top of the world, peering down upon all of us with haughty contempt, and congratulating themselves on being so much smarter than the rest of us. They never see when our Heavenly Savior swings out His mighty foot and sends the ladder tumbling down into the dust. And for the poor fool on the top of that ladder, the old adage is true: “The bigger they are, the harder they fall.” And when they fall, it's only God and God alone who will decide whether they ever get up again. As in the nursery rhyme, Humpty-Dumpty, “all the king's horses and all the king's men couldn't put Humpty together again.” This is what I believe. This is the faith that sustains me when I hear of the fear and terror that people have about what's going on in the world today and about what's going to happen next.

apestando después de él, el nombre de Cristo y los nombres de sus seguidores siguen siendo honrados y alabados. Lo mismo es cierto para todos los hombres y mujeres que abusan de su autoridad. ¡No honren a estas personas! ¡Y no tengan miedo de ellos! Todo lo que esto hace es alimentar la ilusión y el engaño de que ellos tienen más poder que Dios. Está escrito que solamente debemos tener miedo de Dios, y no de algún bocazas mortal.

Conocía a un anciano que solía decirme que Dios permitirá que un hombre malo o una mujer malvada crea que salió impune de un asesinato porque, en un sentido extraño, lo hizo. Pero todavía no se ha acabado. Un anciano me dijo una vez que Dios dejará que alguien suba una escalera muy alta. Con cada peldaño parece como si van a salir impune de sus actos. Ellos suben más y más alto, y nos preocupamos porque no comprendemos porque los actos dañinos que hacen parecen continuar sin que se haga nada para detenerlos. Siempre hay una escapatoria – algo oculto – que ofrece un margen de maniobra para personas que están haciendo mal, saben que están haciendo mal, y se felicitan por haber descubierto formas de hacer el mal con aparentemente ninguna consecuencia para ellos mismos. De verdad, parece a algunos de nosotros como si Dios está bendiciendo sus actos. Sin embargo, la palabra más importante aquí es “parece.”

En parte, la fe significa creer que Dios ve lo que está pasando y que Él tiene un plan. No tenemos que saber lo que esa plan sea; sólo tenemos que confiar en que nuestro Dios es el Señor más alto de justicia y verdad. Dios sabe exactamente lo que está haciendo. Por supuesto, si insistamos en tomar los asuntos en nuestras propias manos, Dios simplemente se distanciará y nos permitirá a hacer esto. Y como podemos observar, durante los últimos seis mil años, haciendo cosas a nuestra manera en lugar de la manera de Dios solamente ha causado desastre, angustia, y la destrucción de inocentes. Incluso ha ayudado a la gente a cometer actos criminales que nos oponemos rotundamente.

Y cuando hemos estropeado todo con nuestros insignificantes esfuerzos humanos, Dios nos pregunta: “¿Cómo les resultó eso? ¿Quisieran ustedes apartarse ahora, mantener sus bocas cerradas y sus ojos abiertos, y observar mi estilo de justicia?” Durante seis mil años, la pregunta siempre ha estado la misma... mucho como la respuesta: Inclínamos nuestras cabezas, caemos de nuestras rodillas, y decimos, “¡Sí, Señor! Estamos listos para buscarte.” Es entonces que Dios les usará a ustedes como los instrumentos de su venganza... que es la suya para repartir. El vengará a sus hijos.

Dios permite que aquellos con malas intenciones suba aquella escalera más y más alto hasta que lleguen al pedañito superior. Ahora están en la cima del mundo, mirando a todos nosotros con altivo desprecio, y felicitándose a sí mismos por ser mucho más inteligente que el resto de nosotros. Nunca ven cuando nuestro Salvador Celestial balancea su poderoso pie y envía la escalera cayendo al polvo. Y para el pobre tonto en lo alto de la escalera, el adagio antiguo es cierto: “De la subida más alta es la caída más lastimosa.” Y cuando ellos caen, sólo es Dios quien decidirá si alguna vez se levantarán de nuevo. Como en la canción infantil, Humpty-Dumpty, “todos los caballos del rey y todos los hombres del rey no pusieron poner Humpty entero otra vez.” Esto es lo que creo. Esta es la fe que me sostiene cuando oigo del miedo y terror que la gente tiene sobre lo que está pasando en el mundo hoy y sobre lo que va a pasar a continuación.

It's very important to understand what's going on in our government today; we must be informed. But when it gets to the point where we spend every waking moment tuned into the news channel and feeding on the dread and rage that comes with this... when our entire world has become consumed with what's happening in politics and government... when we'd rather stay home all day long watching CNN or Fox News rather than spending just an hour with our children in the park... then we have forgotten the only thing that's important in this entire universe. We have forgotten God. This is when we need to examine ourselves and make an effort to ask God to help us get your priorities straight.

No man or woman can do this. Only the Lord can. I don't need to watch CNN or Fox News to know what's going to happen next. The Word of God says that God alone will save us, and that no human being can do this for us. The greatest kingdoms built by humans have crumbled to dust. Powerful men and women have grown old and died and are now nothing more than memories. This is our history. Humans and human establishments have come and gone and in just a few years. The things that demand our immediate attention today because we think they are so important will also become a thing of the past. In time, they won't even be remembered.

This tiny little planet hovering in a small corner of the universe will pass away one day, blown out like a forgotten candle. But God and His mighty kingdom will go on for eternity. God is not governed by our flawed laws and rules and regulations. They're not for Him to obey. His laws and rules are superior to ours. So these are the laws that we should obey. And for those of us who choose to remember this, we too shall live forever under God's new government where all are welcome, no one is turned away, and all are recognized as the sons and daughters of the Most-High Lord.

Don't be distracted by earthly things! Recognize them for what they are – just distractions to make you believe that there are certain men and women in authority who have more power than our Creator. This is how Satan works. The only power he has are his lies. And if he can get you to believe these lies, then he's got you hook, line and sinker. He knows he's doomed, and he would like to take as many of us as he can with him. And perhaps the saddest – or most frightening thing – is that there are many people who choose to believe these lies knowing full well that they are lies.

This doesn't have to be you. Listen! I'm fifty-four years old and there is no president, governor or mayor in all of creation that can take better care of me than my Lord Jesus. I don't carry a tiny vial of mustard seeds on my keychain for just a conversational piece. Jesus is my generous provider, my fearsome protector, my gentle teacher, my fearless leader, my best friend, and my glorious future. He's put such beautiful, wonderful people in my life: a family right here at Echo Park United Methodist Church. He's given me Pastor Frank, Danny, Mark, Lois, Walter, Lisa, Sherman, Jo, Marcy, Sally, Lani, LaDell, Mina, Pinky, Leonel, and everyone else who is part of the congregation of my church home. They are all God's chosen children and I love them all.

May the blessings of God be upon each and everyone of you for all eternity. Amen.

Es muy importante comprender lo que está pasando en nuestro gobierno hoy; tenemos que estar informados. Pero cuando llega al punto de que pasamos cada momento de vigilia mirando el canal de noticias y alimentándonos del terror y la furia que viene junto con esto... cuando nuestro mundo entero se consume por lo que está pasando en política y gobierno... cuando preferimos quedarnos en casa mirando CNN o el canal de noticias Fox en lugar de pasar sólo una hora con nuestros hijos en el parque... entonces hemos olvidado lo único importante en este universo entero. Hemos olvidado a Dios. Esto es cuando necesitamos examinarnos a nosotros mismos y hacer un esfuerzo para pedir a Dios que nos ayude a aclarar nuestras prioridades.

Ningún hombre o mujer puede hacer esto. Solo el Señor puede hacerlo. No tengo que mirar CNN o el canal de noticias Fox para saber lo que va a pasar a continuación. La Palabra de Dios dice que solo Dios nos salvará, y que ningún ser humano puede hacer esto por nosotros. Los reinos más grandes contruidos por humanos se han desmoronado en polvo. Hombres y mujeres poderosos han envejecido y muerto y ahora no son más que memorias. Esta es nuestra historia. Los humanos y los establecimientos humanos han venido e ido en solo pocos años. Las cosas que demandan nuestra atención hoy porque pensamos que importen mucho también se convertirán en cosas del pasado. Con el tiempo, ellas no serán recordadas.

Un día, este pequeño planeta flotando en un pequeño rincón del universo fallecerá, apagado como una vela olvidada. Pero Dios y su reino poderoso va a continuar hasta la eternidad. Dios no se gobierna por nuestras leyes, reglas y regulaciones defectuosas. Ellas no son para que El las obedezca. Sus leyes y reglas son superiores a las nuestras. Así que estas son las leyes que debemos obedecer. Y para aquellos de nosotros que eligimos recordar esto, también viviremos por siempre bajo el nuevo gobierno de Dios donde todos son bienvenidos, nadie se rechaza, y todos son reconocidos como hijos e hijas del Señor más alto.

¡No te distraigan con cosas terrenales! ¡Reconócenlos por lo que son! – meras distracciones para hacerles a ustedes creer que hay ciertos hombres y mujeres con autoridad que tienen más poder que el Creador. Así es como trabaja Satanás. El único poder que tiene son sus mentiras. Y si él puede hacerles a ustedes creer estas mentiras, entonces les ha atrapado por completo. Sabe que está condenado, y le gustaría llevar a tantos de nosotros como sea posible con él. Quizás la cosa más triste – o la cosa más aterradora – es que hay muchas personas que eligen creer estas mentiras sabiendo muy bien que son mentiras.

Esto no tiene que ser ustedes. ¡Escuchen! Tengo cincuenta y cuatro años y no hay ningún presidente, gobernador o alcalde en toda la creación que puede cuidarme mejor que mi Señor Jesús. No llevo un frasquito de semillas de mostaza en mi llavero como una mera pieza conversacional. Jesús es mi proveedor generoso, mi protector tremendo, mi maestro tierno, mi líder intrépido, mi mejor amigo, y mi futuro glorioso. El ha puesto personas preciosas y maravillosas en mi vida: una familia aquí mismo en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park. Me ha dado a Pastor Frank, Danny, Mark, Lois, Walter, Lisa, Sherman, Jo, Marcy, Sally, Lani, LaDell, Mina, Pinky, Leonel, y todos los demás quien está parte de la congregación de mi hogar de iglesia. Todos ellos son hijos elegidos de Dios, y los amo a todos ellos.

Que las bendiciones de Dios sean sobre cada uno de ustedes por toda la eternidad. Amén.

AUGUST 1 - SEPTEMBER 1, 2019, EVENTS
EVENTOS del 1 AGOSTO - 1 de SEPTIEMBRE de 2019

Thursday, August 1 <i>jueves, 1 de agosto</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, August 4 8 th Sunday after Pentecost HOLY COMMUNION <i>domingo, 4 de agosto</i> 8 ^o domingo despues de Pentecostes SANTA COMUNION	English Worship <i>Culto en Inglés</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Staff-Parish Relations Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Relaciones Personal-Parroquial</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Hild Chapel <i>Capilla de Hild</i>
Tuesday, August 6 <i>Martes, 6 de agosto</i>	FOOD GIVEAWAY <i>GANGA de ALIMENTOS</i>	11:00 a.m. - 2:00 p.m.	Dining Room <i>El Comedor</i>
Thursday, August 8 <i>jueves, 8 de agosto</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, August 11 9 th Sunday after Pentecost <i>domingo, 11 de agosto</i> 9 ^o domingo despues de Pentecostes	English Worship <i>Culto en Inglés</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Finance and Stewardship Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Finanzas y Mayordomia</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Hild Chapel <i>Capilla de Hild</i>
Thursday, August 15 <i>jueves, 15 de agosto</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, August 18 10 th Sunday after Pentecost <i>domingo, 21 de julio</i> 10 ^o domingo despues de Pentecostes	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	United Methodist Women Meeting <i>Reunion del las Mujeres Metodista Unida</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Service <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, August 20 <i>Martes, 16 de Junlo</i>	LAUNDRY LOVE <i>LAVADA de AMOR</i>	5:30 - 8:00 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>

Thursday, August 22 <i>jueves, 22 de agosto</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, August 25 11 th Sunday after Pentecost <i>domingo, 25 de agosto</i> 11 ^o domingo despues de Pentecostes	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Mission and Ministry Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Misión y Ministerio</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Thursday, August 29 <i>jueves, 29 de agosto</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, September 1 12 th Sunday after Pentecost LABOR SUNDAY HOLY COMMUNION <i>domingo, 1 de septiembre</i> 12 ^o domingo despues de Pentecostes DOMINGO LABORAL SANTA COMUNION	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	No meetings - Labor Sunday <i>No reuniones - Domingo Laboral</i>	-----	-----
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

PRAYER REQUESTS

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

PETICIONES de ORACION

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, y JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesitan oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirlas la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quienes ellas han orado y estan orando todavia:

Maria Martinez and family (y su familia), Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Marcy Souffle, Cecilia Rodriguez and family [especially her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Carla and Oswaldo Moreno and family, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, the homeless people of Echo Park and other places in the world (las personas sin hogar en Echo Park y otras lugares en el mundo), John Chavis, Fernando Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Farida Roa Luat, the Family of (la Familia de) Lily Canoy (Caroline Luat Young's aunt [la tia de Caroline Luat Young], Maria Portillo Sanchez, Moses and Tania Bernabe, Armisticia Dorotan, Olga Barragan, Judith Flores, [more names in future issues][mas nombres en las futuros ediciones].....
Please review and let Danny know whose names need to be removed from this list.
(Por favor, revise y haga saber a Danny los nombres que deben ser quitado de esta lista.)



Echo Park United Methodist Church
1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026

Tel. (213) 484-8214

e-mail: echoparkumc@gmail.com

website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leaders

RODOLFO (Danny) BERNABE
MINA RHEE
LEONEL SANCHEZ
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

JOSE ALBERTO MARTINEZ
RETHA MATSON
ILIANA SANCHEZ
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

The ECHO / El RESONIDO

Editor

[English - Spanish]
[Spanish - English]
[Translators]

CARLOS RODRIGUEZ
FRANK WULF
JOSE ALBERTO MARTINEZ
DANNY BERNABE

SUNDAY SCHEDULE of WORSHIP

(and related activities)

HORARIO del CULTO de DOMINGO

(y actividades relacionadas)

10:30 a.m.
English Worship Service
(Culto en Ingles)

2:30 p.m.
Culto en Español
(Worship in Spanish)



PULPIT NOTES
(English Worship Service)

Aug. 4 - 8th Sunday after Pentecost
HOLY COMMUNION
Hosea 11:1-11 [God's Compassion for Israel]
Luke 12:13-21 [The Rich Fool]
"God's Wisdom: True Wealth"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Sulma Zepeda Rosales, Liturgist
Rev. Frank Wulf, Children's Sermon

Aug. 11 - 9th Sunday after Pentecost
Isaiah 1:1, 10-20 [Seek Justice!]
Luke 12:32-40 [Be Ready!]
"I Just Can't Wait to Be King"
Rev. Frank Wulf, Preacher
John Chavis, Liturgist
Lisa Palombi, Children's Sermon

Aug. 18 - 10th Sunday after Pentecost
Isaiah 5:1-7 [A Parable of God's Vineyard]
Luke 12:49-56 [Interpreting the Present Time]
"The Battle Has Just Begun!"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Jennifer Cenicerros, Liturgist
Lois Price, Children's Sermon

Aug. 25 - 11th Sunday after Pentecost
Jeremiah 1:4-10 [The Call of Jeremiah]
Luke 13:10-17 [Jesus Heals a Woman on the Sabbath]
"No Day But Today"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Emily Schoales, Liturgist
Rev. Frank Wulf, Children's Sermon

Sept. 1 - 12th Sunday after Pentecost
LABOR SUNDAY
HOLY COMMUNION
Jeremiah 2:4-13 [A Call to Repent]
Luke 14:1, 7-14 [Humility and Hospitality]
"Enough for All?"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Sulma Zepeda Rosales, Liturgist
Herbert Alexander Arias, Children's Sermon

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

4 de agosto - 8° domingo despues de Pentecostes
SANTA COMUNION
Oseas 11:1-11 [La Compasion de Dios por Israel]
Lucas 12:13-21 [El Rico Insensato]
"La Sabiduria de Dios: La Verdadera Riqueza"
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista

11 de agosto - 9° domingo despues de Pentecostes
Isaias 1:1, 10-20 [¡Busca Justicia!]
Lucas 12:32-40 [¡Sed Listos!]
("Titulo del Sermon Será Anunciado")
(Será Anunciado), Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

18 de agosto - 10° domingo despues de Pentecostes
Isaias 5:1-7 [Una Parábola de la Viña de Dios]
Lucas 12:49-56 [Interpretando el Tiempo Presente]
("Titulo del Sermon Será Anunciado")
(Será Anunciado), Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista

25 de agosto - 11° domingo despues de Pentecostes
Jeremias 1:4-10 [La Llamada de Jeremias]
Lucas 13:10-17 [Jesus Sana a una Mujer en Sabado]
("Titulo del Sermon Será Anunciado")
(Será Anunciado), Predicador
Maria Elena quintanilla, Liturgista

1 de sept. - 12° domingo despues de Pentecostes
DOMINGO de TRABAJO
SANTA COMUNION
Jeremias 2:4-13 [Una Llamada al Arrepentimiento]
Lucas 14:1, 7-14 [Humildad y Hospitalidad]
"¿Basta para Todo?"
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

Aug. 4 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Cenicerros
Aug. 11 - Marcelina Souffle, Josephine Amado
Aug. 18 - Walter Elmer, LaDell & Lani Stapp, Rev. Frank Wulf
Aug. 25 - CHURCH POTLUCK
Sept. 1 - Lois Price, Zepeda Family, Moreno Family

The SEPTEMBER, 2019, "The ECHO" will be distributed on September 1, 2019.
El SEPTIEMBRE de 2019 "EL RESONIDO será distribuido el 1 de septiembre de 2019.